

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Negyedévre	30 dinár
Egy óra	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obiliteva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÖNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 245. szám.

Vasárnap, november 5.

A király visszaérkezett Topolaról.

— Beogradi tudósítónk jelentése —

Beograd, nov. 4.

Őfelsége Alexander király ma délután 5 órakor érkezett vissza udvari különvonatával Topolaról. A király reggel 9 órakor indult el és Mladenovacig vasuton ment, onnan pedig autón Op-lencéig. Őfelsége résztvett elhunyt királyi atyja emlékére tartott ünnepélyes gyászmisén. A király utjában Pavle herceg is elkísérte.

A cseh miniszterelnök a háborus veszedelem elmúlásáról.

— A „Torontál” tudósítójának távirata

Prága, nov. 4.

A költségvetési bizottság ülésén Benes miniszterelnök hosszabb beszédet tartott, melyben megállapította, hogy a mozgósítás majdnem mindenütt igen példás rendben folyt le, annak ellenére, hogy igen sok nehézségeket kellett leküzdenie, hiszen az első mozgósításról volt szó.

A felvidéki eseményekről a hozzáintézett kérdésekre kijelentette, hogy az életbeléptetett büntető eljárások a törvény határain belül fognak megtörténni. A külügyi helyzetről szólva azt mondta, hogy a nagyentente és a kisentente tagjai között megegyezés jött létre, hogy nem fognak Magyarországgal szemben végső eszközöket alkalmazni. A rendkívüli intézkedéseket azonban egyelőre fent kell tartani, hogy Magyarország az összes feltételeket elfogadja, hogy a helyzet tisztázódjék.

A mai minisztertanács.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 4.

Holnap délelőtt minisztertanácsra ülnek össze a kormány tagjai, amelyen valószínűleg kizárólag csak az albán kérdéssel fognak foglalkozni.

Protity lemondott az államtanács elnökségről.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 4.

Protity Sztoján, miután megtartotta képviselői mandátumát és mint képviselő parlamenti működését megkezdte, ma délelőtt lemondott az államtanácsban viselt elnöki méltóságáról.

Vasárnap délelőtt lesz a király eskütétele.

A tegnapi minisztertanács határozata.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 4.

A kormány tagjai ma délelőtt ülésre gyűltek össze, amelyen az összes parlamenti pártok vezetői is megjelentek. Ezen az ülésen megváltoztatták a tegnapi koronatanács azon határozatát, hogy a király őfelsége szombatn te-

gye le az esküt az alkotmányra. A minisztertanács most úgy határozott, hogy a király ünnepélyes eskütétele november hó 6-ikán, vasárnap délelőtt 10 órakor történjék a nemzetgyűlés színe előtt.

A nemzetgyűlés ülése.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 4.

Ma délelőtt 10 óra 30 perckor nyitotta meg dr. Ribár házelnök a szkupstina ezidei negyedik rendes ülését.

Az ülésen Protity Sztoján is megjelent, még pedig a múlt évi ülésszak óta először. Protity párthive, dr. Ivanics Momcsillo képviselő mellé telepedett le.

Vidanovity titkár felolvasván a múlt ülés jegyzőkönyvét, Ivanics Momcsillo intéz kérdést egyik, még három hónappal ezelőtt a belügyminiszterhez tett interpellációjára vonatkozólag, melyre még mindezedideig nem kapott választ. A Ház elnöke kijelenti, hogy miután az interpelláció tárgyához szükséges adatok még nem érkeztek be, így Ivanics kérdésére ezidőszent a belügyminiszternek nincs módjában érdemleges választ adni.

Ezután a Ház elnöke elrendeli

az állam kerületi beosztásáról szóló törvényjavaslatot felülvizsgáló 20 tagú bizottság tagjainak a megválasztását.

Miután az összes kormánypárti klubokban nem állapodtak meg egy közös választási lista vezetésére nézve, így mind-egyik párt külön-külön listát adott be. Összesen hét listát nyújtottak be 208 százzal.

A megválasztott 20 tagú bizottságba a radikálisok 7, a demokraták 6, a muzulmánok és klerikálisok 2—2 és a szlovén agrár-, földműves- és szociálistapártiak 1—1 taggal kerültek be.

A szkupstina ülését déli 12 órakor zárta be az elnök és a következő ülést november 6-ikára, vasárnapra tűzte ki, amelynek egyetlen pontja lesz: a királynak ünnepélyes eskütétele az alkotmányra.

TÖZSDE

November 4

Beograd (zárlat). Valuták: Frank 612.50, Dollár 81.50, Lei 50, Márka 42.50, Leva 43.50, 20 dináros arany papirban 20.75.

Devizák: London 319.50, Páris 615.—, Newyork 82.—, Milano 340.—, Prága 80.80, Berlin 39.75, Wien 1.70, Szófia 47.50, Bukarest 46.—.

Budapest. (Zárlat.) Napoleon 2905, Font 3845, Dollár 975,

Frank 7450, Lengyel márka 25 és fél, Márka 470—480, Lira 4075, Osztrák korona 18 és fél, Rubel 33 és fél, Lei 530—545, Sokol 905—25, Dinár 1045—65.

Devizák: Bukarest 525—35, London 3850, Newyork 995, Páris 7400, Berlin 435—45, Milano 4075, Wien 18 és fél, Prága 910—30, Zagreb 270—90.

Zürich. (Nyitás.) Devizák: Budapest 55, Berlin 245, Newyork 536, Milano 2175, Prága 5.05, Zagreb 1.60, Bukarest 2.76, Varsó 17, Wien 20, Osztrák lebelyegzett 13.

Windischgrätz herceget három hónapi fogházra ítélték a csehek.

— A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, nov. 4.

Windischgrätz Lajos herceget Prágában három hónapi fogházra ítélték, mert engedély nélkül lépte át a cseh határt, nyilvánvalóan azzal a szándékkal, hogy a királypucásban résztvegyen. Windischgrätz a pozsonyi törvényszék fogházában már megkezdte büntetését.

A miniszterelnök tárgyalásai a pápai nunciussal.

Beograd, nov. 4.

Pasity miniszterelnök ma délután Cherubini pápai nuncius látogatását fogadta. Hír szerint a nuncius az SHS. államban megüresedett róm. kath. püspöki állások mielőbbi betöltése céljából folytatott tárgyalásokat a miniszterelnökkel.

Beogradi nők az orosz diákokért és rokkantakért.

Beograd, nov. 4.

A beogradi nők jótékony egyesülete ma este Pasity miniszterelnök feleségének a fővédnök-sége alatt a tiszti kaszinóban nagyszabású estélyt rendez a menekült orosz diákok és orosz rokkantak fölsegélyezésére.

A román kormány és az erdélyi magyar iskolák ügye.

Bukarest, nov. 4.

Goga közoktatásügyi miniszter az erdélyi magyar szövetség elnökének kijelentette, hogy a román kormány nem akadályozza meg a magyar iskolák működését, ha a tanárok félbeszakítják propagandisztikus tevékenységüket és nem tekintik szellemi központjuknak Budapestet.

Az angol követ Nagyatádi vendége.

Budapest, nov. 4.

Hohler, a budapesti angol követ, mihelyt a kül- és belpolitikai helyzet megengedi, néhány napot tölt Nagyatádi Szabó István miniszter erdőcsokonyai birtokán.

Cseh-magyar konfliktus.**A „Torontál” tudósítójának távirata**

Pozsony, nov. 4.

Amikor a London nevű magyar hajó Pozsonyban kikötött, cseh határőrök és pénzügyőrök jelentek meg a fedélzetén, átkutatták az egész hajót és fegyvereket kerestek. A magyar kormány ismételt tiltakozott a cseh kormánytól és a budapesti ententemegbízottaknak tudomására hozta az incidenst.

A jóvátételi bizottság két évig marad Budapesten.**A „Torontál” tudósítójának távirata**

Budapest, nov. 4.

A jóvátételi bizottság angol, francia és olasz tagjai ma este érkeznek Budapestre. A bizottság vezetője Herbert francia kiküldött, vele jönnek Flowers és Mack angol és Sani olasz megbízottak családostól. Ugy számítják, hogy körülbelül két évig tartózkodnak Budapesten. Hír szerint a bizottság nem fog nagy terhet róni a magyar államra.

Beszüntették a beograd-wieni express hajójáratot.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 4.

Mint hivatalos helyről közlik, a Beograd és Wien között közlekedő express hajójáratot további intézkedésig beszüntette a hajózási szindikátus.

Kormányválság Budapesten.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Budapest, nov. 4.

A kormány egyik tagja kijelentette, hogy a detronizáló javaslat elfogadása után a kormány benyújtja lemondását. Ez azonban, csupán a politikai konzekvencia levonását jelenti. Mindenesetre valószínű a kormány rekonstrukciója, de hogy ez milyen természetű lesz, azt csak a miniszterelnök tudja. Sokan Teleki miniszterelnökségét emlegetik.

Nagyatádi Szabó István a kisgazdapárt vezére kijelentette, hogy csak abban az esetben hajlandó résztvenni az új kabinetben, ha a designálandó miniszterelnök a kisgazdapártnak ő általa megjelölt és megmáshíthatatlan követeléseit teljesíteni fogja.

A csehek elkobozzák Andrassy, Apponyi és Rakovszky birtokait.

Prága, nov. 4.

A cseh parlament legközelebbi ülésén törvényjavaslatot nyújtanak be Andrassy, Rakovszky és Apponyi felvidéki birtokainak elkobzásáról.

A trónfosztó javaslat a magyar nemzetgyűlés előtt.**A legitimisták beértek formális tiltakozással.**

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Budapest, nov. 4.

A nemzetgyűlés mai ülésén a képviselők ugyszólván teljes számban jelentek meg. A közönség valóságban megostromolta a házelnöki irodát a belépőjegyekért.

Az ülésen Gaál Gaszton elnököl. Az elnöki előterjesztés után Rubinek István betér a közjogi bizottság jelentését a trónfosztó javaslatról.

A közjogi bizottság rövid indoklással megállapítja, hogy a törvényjavaslat benyújtását és tárgyalását az a körülmény tette időszerűvé, mely szerint a nemzetgyűlés által magának fenntartott követelmények megállapítását egyes tényezők egyoldalúan, a nemzetgyűlés megkérdése nélkül akarták eszközölni, aminek következményeképpen fellépett súlyos kül- és belpolitikai bonyodalmak szükségessé tették ennek a függő kérdésnek sürgős és törvényes megoldását.

Bethlen miniszterelnök emelkedik ezután szólásra. Vácolja a legutóbbi eseményeket, melyek a trónfosztó javaslatot előidézték. Nem mulaszthatja el, hogy tiltakozását fejezze ki a Magyarországi belügyeibe avatkozó külső befolvások ellen:

Apponyi Albert gróf szerint a békeszerződés flagrns megsértése a hatalmaknak a Habsburg-ház detronizálására vonatkozó követelése. Ez súlyos megbánás a nemzet önrendelkezési jogának. Elismeri a kényszerhelyzetet, mikor a kormány fegyveresen ellenállott a király bevonulásának.

Felkiáltások a kisgazdapártnál: Jól tette! Apponyi Albert gróf. De leghatározottabban óvást emlek minden ellen, ami a szent korona fényét elhomályosíthatná. (Taps, éljenzés a keresztény nemzeti-párton.)

Felkiáltások a kisgazdapárton: Osztrák, cseh csapatokkal jött a király!

Szmrecsányi György: Huzugság, rágalom!

Apponyi az általánossá vált zaj miatt csak perecek mulva folytathatja beszédét.

— Nem felel meg a valóságnak — jelenti ki — hogy a király idegen katonasággal jött Sopronba. Néhány ott tartózkodó osztrák tiszt csatlakozni kívánt, de a király kivánságára lemondtak szándékukról.

Elnök: A nagy zajban most értesülök Szmrecsányi képviselő ur kijelentéseiről, melyeket rosszallok.

Apponyi Albert gróf: Nem akarok a detronizáló törvényjavaslatról jogi diszkussziókba

bocsátkozni, azonban kérem, hogy a törvényjavaslatnak ne adjanak olyan magyarázatot, amely ellentétben állhat az ezeréves nemzet alkotmányos életfelfogásával. A legitimisták nevében hangoztatja, hogy mielőtt a nemzetgyűlés a nemzet életét mélyen érintő törvényjavaslatot megszavazná, fontolja meg jól eselekedetét, mert a nemzetgyűlésnek ehhez nincs is joga. (Zajos helyeslés a keresztény-párton, élénk ellentmondások a kisgazdapártnál). Deklarációt olvas fel a legitimisták nevében, mely szerint ha a törvényjavaslatot megszavaznák, ez azt jelentené, hogy a nemzetgyűlés a forradalom terére lép. A mai határozatot hatálytalaníthatják az eljövendő események. A törvényjavaslat tárgyalásában résztvenni nem kíván.

Az Apponyi által felolvasott deklaráció a következő:

A napirendre tűzött törvényjavaslat szakítást jelent ősi alkotmányunkkal, a koronás király trónvesztésének kimondásával, annak legerősebb pillérét, a magyar nemzeti királyság intézményét támadja meg. A király és a nemzet megegyezése alapján a törvény által megállapított trónöröklési rendnek egyoldalú megszüntetésével bizonytalanságba sodorja a nemzet jövőjét. Az 1920. évi I. törvények erre nem irányult, de semmiestre sem bírhatott azzal a joghatállyal, hogy ezeréves alkotmányunk joghatályát megszakítja és új, független jogfejlődésnek kiinduló pontja legyen. Az a törvény, mint egyébként a bevezető részből is kitűnik, kiegészítő jogot alkotott és alkotott a szükségjog alapján az ősi alkotmányban gyökeredző közhatalmi intézmények működésének, különösen a királyi hatalom gyakorlásának tényleges, rögtön el nem hárítható szüneteléseért, e szünetelés ellenére abból a célból, hogy azok működésének visszaállítása a nemzet közreműködésével és befolyásával történjen. Ezen a határon belül az 1920. évi I. törvények valóságos jog, amely föltétlenül tiszteletet követel, de a továbbmenő értekezés és minden olyan kísérlet arra, hogy azt erősebb jog forrásának, a jogfolytonosságnak s így a jogfolytonosságot élettelenül egyedül képviselő törvényes királyságnak föléje helyezzük, a jog terének elhagyását és a forradalom terére való lépést jelenti. (Nagy zaj.) Mi pedig ezen területeken jogi meggyőződésünk folytán a törvényjavaslat megvitatásában és az efeletti határozathozatalban nem

vehetünk részt, hanem azzal szemben a nemzetre nehezedő kényszerhelyzet sulya alatt tiltakozásunk bejelentésére szorítkozunk.

Apponyi ezután a keresztény-párt kimondottan legitimista érzelmű tizenöt-husz tagjával el távozik az ülésteremből.

Elnök: Visszautasítja Apponyinak azt a kijelentését, hogy a nemzetgyűlés nem volna törvényes. A Ház az 1920. évi I. törvények alapján áll és ezért egyetlen képviselőnek sincsen joga, hogy törvényességét kétségbevonja. Apponyi kifejezését rosszálja. (Zajos helyeslés a kisgazdapárton.)

Koszó István Apponyival szemben állást foglal és a javaslat elfogadását ajánlja, majd Haller István a keresztényszocialisták álláspontját fejtegeti.

Bethlen István gróf miniszterelnök: Mielőtt a Ház a javaslatot tárgyalná, kénytelen vagyok reámutatni arra, hogy az nem a rendes alkotmányos élet következőképpen, hanem annak az erőszaknak, melyet a külhatalmak az országgal szemben érvényre juttatnak. A kormányban megvolt az akarat, hogy az egyoldalú restaurációt megakadályozza, de ezt az incidenst nem csak okul, de ürügyül is kihasználták arra, hogy belügyeinkbe beavatkozzanak. Az ország csak ellenére kénytelen volt a békes megoldás módját választani. Minket ugy állítottak mindig a világ elé, mint a rend és béke megrentőit, most láthatja Európa, hogy a mások agressziója az, amely a békét állandóan fenyegeti.

Személyazonossági igazolvánnyal lehet csak a határszéli helységekre utazni. Ismeretes, hogy Karakasevity Gábor subotici rendőrfőkapitány rendeletet adott ki, melynek értelmében Subotica városába be- és kiutazók részére, valamint az összes Suboticián tartózkodó egyének részére személyazonossági igazolványokat állítanak ki. Hasonló rendelkezést léptettek életbe az összes határszéli helységekre, többek között Sentára is. Mindazok tehát, akik Subotica-ra, Sentára-ra vagy valamelyik határszéli községbe utaznak, saját érdekükben kérjenek fényképes személyazonossági igazolványt. Az igazolványok fél és egész évi időtartamra szólnak és a rendőrségen kaphatók.

Erzsébet román királyné Sentán. Erzsébet román királyné szerdán délután fél kettőkor különvonaton Sentán átutazott. Átutazása alkalmával a vasúti állomást és a tiszai hidat a rendőrség elzárta a közönség elől.

„VOGTA” Rt.
VEGIKI BECSKEREK. Telefon 137.

A Kremenezky Izzólámpa és villamos-sági Rt. bánáti kizárólagos képviselője.

Főnyeremény:
4,000.000 K
Húzás 1921 nov. 7-26-ig.

Van sorsjegye?
Ha van, siessen 1921. évi november hó 2-ig megújítani, de ha nincs, akkor okvetlen vegyen az
Ipar és Kereskedelmi Banknál Veliki Becskerek. Vidékiek levéllileg is rendelhetnek!

Össznyeremény:
59,280.000 K
Húzás 1921 nov. 7-26-ig.

HIREK

Rendkívüli intézkedések Sentán. Nikolity György rendőrkapitány a zavaros időkre való tekintettel az esti zárórát tizenegy órában állapította meg. Tizenegy órakor az összes nyilvános helyiségeket be kell zárni és a polgárság ezen időn túl az utcán nem tartózkodhatik. A rendőrség megerősítésére polgárőrséget szerveztek. A hadkötelesek nem hagyhatják el a város területét.

Országos vásárok. Zombolján november 4. és 5-én, Melencén november 5. és 6-ikán, Orlovátán november 11-én, Nagykárolyfalván pedig november 12-én országos vásár lesz. Szabályszerű juttatással ellátott állatok vérszemetes helyről korlátlan számban felhajthatók. Azokat a kereskedőket és iparosokat, akik eladásra mennek a fenti vásárookra, figyelmeztetik, hogy lehetőleg vigyék magukkal iparigazolványukat.

A „Kadima” sportklub bálja ma este 9 órakor kezdődik a Kaszinóban. Az érdeklődés oly nagy, hogy a multság az őszi idény legsikerültebb báljának ígérkezik.

A „Futár” legújabb száma vasárnap reggel jelenik meg, szenzációs tartalommal. Cikkeinek főcímek: Fügvellem és gyöngédesség a nőkel szemben. Juda-Makkabi-Kadima sportegylet futballmérkőzése Beeskerekben. — Markovits Mihály versei. (Csillagok, Interieur, Holnap.) — Dr. Sarlatán Ede, az összes lelki bajok orvosának eredeti levele. Szarvas-Hirsch Manóhoz. (Új sorozat indul ezzel Sarlatán leveleiből.) — Köztünk maradjon. (Egy öreg aranvfíju nászajándék.) — Schimming-ténc — beeskereki tömörsárdás ütögetője. A hírnév. — Közgazdaság. — Apróságok, találós kérdések, üzenetek. A lap kapható az összes beeskereki hírlapszűrésnél két dinárért.

Ha kíváncsi, tudja meg, hogy a „Nagy képes családi naptár” „Kisgazdák Naptára” „Christliche Familien Kalender”, „Der Winter Bote”, Srpska Straža, Pučkj Kalendar, íróasztali-, fali-, egyszerű- és diszes naptárak, valamint tömbök viszonteladásra Osijeken **Lustignál** szerezhetőek be. Képes árjegyzék ingyen.

VÉRVISSZGÁLAT. Dr. Pésity Áron Wassermann szerint vért vizsgál minden pénteken és szombaton. — Nemanjina (Jenő herceg) u 15. szám.

Egy albán zászlóalj megadta magát a szerb katonaságnak.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 4.

Prizrendből jelentik: Tegnap délután a tirani kormánycsapatok egyik zászlóalja, a mirditák nyomása elől menekülve, megadta magát a határmenti szerb csapatoknak. A magukat megadott albánokat lefegyverezték és folszerelésüket zsákmányul ejtették.

Az elfogott albán zászlóalj tisztjei között három olasz tisztet is találtak, akik kijelentették, hogy őket a tiranai csapatok szervezésére parancsolta be Albániába fölöttes hatóságuk.

Beograd, nov. 4.

Skopljéból jelentik hivatalosan: A Drim mentén föllállított szerb csapatokat tegnap albán arnautákból álló csapatok minden ok nélkül megtámadták. A

támadásra a szerb csapatok azonnai följejlődtek és rövid, de igen heves küzdelem után, teljesen szétverték az albán bandákat Szurai, Nemzi és Kole községek között.

Ezen községek arnauta lakossága is a szerb csapatokhoz csatlakozott, mert az albán hordák örökös betörései ellen kell oltalmat keresniök.

Igen sok albán hadifogoly és munició került az SHS csapatok kezére. A foglyokat azonnal Prizrendbe szállították. A szerb csapatok tovább üldözték a menekülő albánokat, akik futásukban bosszúból fölgyújtották és kirabolták az utcákba eső községeket. Az albán bandák állandó pusztításai miatt még az albán lakosság körében is nagy az elégedetlenség.

Száműzetésben . . .

Károly és Zita utban a végállomás felé.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Zatonyra került a Károlyt szállító hajó.

Budapest, nov. 4.

Az Avala távirati ügynökség jelenti Beogradból: A királyi pár átutazása elhalasztódott, mert az angol monitorok az alacsony vízállás miatt homokzatonyra tütottak. A hajókat mára kiszabadították, de mert az alacsony vízállás miatt a monitorok a Vaskapun át nem kelhetnek, megkísérik, hogy a királyi párt ezen a ponton motorosónakon, esetleg automobilon szállítsák a román határig.

A végállomás.

Funchal, nov. 4.

Károly és Zita elhelyezésére megtettek minden előkészületet. Funchal, ahonnan ezt a táviratot feladták, a királyi pár jövődő tartózkodási helye. A Madeira szigetén hasonlónévű terület székhelye. A sziget déli részén fekszik, kis város, huszonegyezer lakossal.

A nagykövetek tanácsa munkában.

London, nov. 4.

A nagykövetek tanácsa notifikálta a magyar kormány jegyzékét, melyben a magyar kormány közölte a Habsburg-ház detronizálására vonatkozó szándékát.

Páris, nov. 4.

A nagykövetek tanácsa még nem döntött arról, hogy hol fogják internálni Károly királyt. A hatalmak többsége Madeirát szeretné. Portugáliával a tárgyalások folynak s azt hiszik, eredménnyel végződnek.

Bukarest, nov. 4.

Take Jonescu külügyminiszter tegnap este a magyarországi eseményekről megbeszélést folytatott Franciaország, Anglia és Olaszország bukaresti képviselőivel, azután pedig a kisenente ügyvivőivel.

Fel ség sértéssel vádolják Ra'ovszkyékat.

Budapest, nov. 4.

Szilassy Pál főügyész elkészítette a vádindítványt, amely Gratzot, Rakovszkyt és Sigrayt fel ség sértéssel és lázadással vádolja. Rakovszky ellen más ügyben is eljárást indítanak. Az Andrássy Gyula gróf ellen lefolytatott vizsgálat nem járt pozitív eredménnyel, mert kiderült, hogy Andrássy véletlenül került egy időben a királlyal Dénesfára a Cziráky kastélyba s ezért nem lehet felelős a történetért.

Atutalások és csek-kiírások az összes kül- és belföldi piacokra, nevezetesen Bécs, Prága, Budapest és Berlinre legjutányosabban eszközölhetők — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a **Nagybeeskereki Takarékpénztárnál** (Korona-szálló épület I. emelet, Telefonszám 16.) Ugyanott a fennálló devizarendeletek értelmében árukivitelre vonatkozó valutabiztosítások is nyújthatnak.

Utipodgyászt biztosítsa a Rossija Foncierénél.

Betéteket legmagasabban kamatoztat és felmondás nélkül visszafizet, valutákat legkedvezőbbben vesz és elad:

Fenyves Izsó Bankháza,
Vel. Beeskerek, Dungserszkipalota. Telefon 174.

4881—921. sz. 2020

Hirdetmény.

Melenci község előljárósága közhírré teszi, hogy a **közégl nagykorcsmát** és a **Petry M.-féle üzlethelyiséget** 1921 november 16-án d. e. 9 órakor nyilvános szóbeli árverésen bérbeadja. A bérbeadás tartama 3 év, mely 1922 január 1-vel kezdődik és 1924 december 31-ig tart. Az árverés a község házában fog megtartatni. A feltételek naponta a községi jegyzői hivatalban megtekinthetők.

Melenci, 1921 október 31.

Község előljáróság.

Korzó-Bioskop

a „Szerb Korona”-szállóban.

Csak egy napig! Csak egy napig!
Vasárnap, november 6-án 4 előadás:
délután 3, 5, 7 és este 9 órakor.
Szenzációs Urban Gad-film:

A mult átka.
Dráma 4 felvonásban.
A főszerepben **MARIA WIDAL.**

Finom terpentines



az elegáns világ cipőkrémje!
Mindenütt kapható! 1828
Készítője: „SLAVIA” tvornica kemičkih proizvoda d. d. Zagreb, Ilica 213. szám

International Bioskop

Szombat, nov. 5-en:
6 és 8 órakor

Vasárnap, nov. 6-án:
3, 5, 7 és 9 órakor

Jön!

Jön!

Gondolatolvasó. (Léleklátó.)

Saferndra | **Érdekházasság** | **Cezarina**
Fern Andrával. Georges Flattsauval. Mia May-al.

Nagyszabásu francia dráma 5 felvonásban. Főszerepben **Andrée Nox.**

TELJESEN
FELÜLBÉLYEGEZETT

JÁTÉKKÁRTYA

(magyar, francia és Tarokk) elsőrendű
minőségű, minden mennyiségben kapható.



Szerb Kereskedelmi Társaság Vel. Beckserek,
Alexandrova (Fő) utc. Telefon 150.

1947

Fényóoszlopok

villanyvilágítási, távirda és egyéb
célokra alkalmas állványoknak való
szálfa, faragott épületesek, min-
denfajta épület és asztalo áru,
továbbá jóminőségű kovacs-, fűtő
és f. szén, valamint la cserhéj
állandóan nagy készlet raktáron.
Jutányos árak! 33

Kovinska Banka faosztálya.

Kitünő, jó
hegyib-
rok!



Halló! Ujdonság a kilenc vitéznél! (Kod devet jugovitya!)

Értesitem a t. közönséget, hogy az Obala Princesa Jelena
(Gizella-parton), a Roknity fényképessel szemben levő vendéglő-
helyiséget még egy **etteremmel** kibővítettem, hol
ujjonnan berendezett a nap bármely
szakában a legizletesebb ételekkel és italokkal szolgálak t.
vendégeimnek — Kitünő házikoszt! Abonnenseket elvállalok!
Naponta frissen csapolt sör! Szolid Szíves pártfogást kér
és pontos kiszolgálás! Mindennap a **MISKOVITY CSEDOMIR.**
közkedvelt hárfás játszik! vendéglő. 1932

Rumessenciák

és likőressenciák esakis nagyobb mennyiségben kaphatók
2003

Lukač i Drugovi D. D. szeszgyárában VEL. BECKSEREK, Fabrika.

Denaturált szesz hordókban és palackozva kapható.

Uj műsor! Nagy sláger!

Ma és mindennap az ETABLISSEMENT PARIS-ban

nagy előadás a következő váloga-
tott, gazdag, új műsorral:

RUBI KINGSFORT klasszikus táncosnő, —
GELTNER & COMP. prolongálva, egész új
akrobatamutatókkal. — Prolongálva
ADLONIE keleti táncosnő. — DIXI BAND új
afrik. b. táncstípusú zenével. — RUDOLFI
citeranő, még csak 14 napig! — J.
RUBENS a világhírű Atláztáncosnő. —
GRETI és LILY legszebb táncosnő. — ADA
ADELINE táncosnő. — L. GÖMÖRI kuplé-
énekes és táncos. — MADLAINE táncosnő. —
EMMY és FRED Mondain-táncosnő.

Igazgató: Krampf M. Kezdetek este 9 órakor.
Karmester: Neszmélyi J.

Kabaré után parkettánc reggelig! —
Meleg és hideg ételek! — Legfinomabb
bel- és külföldi italok! — Pontos kiszolgálás!

JUNG PÁL, vendéglős.

A legszebb karácsonyi cukorkadiszárak készülnek!

Kérjük tisztelt vevőinket, sziveskedjenek
nagyb. rendelésüket részünkre fentartani.

„AMBRÓZIA” Cukorkagyár Rt. Veliki Beckserek.
1750

Disznóvágást 1960 elvállalok

Richter Péter
Zmaj Jovina (Mária Terézia) u. 13.

Hizlálók, gazdák figyelmébe!

Tengeri moslák

szarvasmarhák és sertések etetésére kiválóan
alkalmas, naponta frissen kapható: 2004

LUKAČ I DRUG. D. D. szesz-
gyárában VEL. BECKSEREK.

Alig használt vilagos 2013

hálószobaberendezés

átköltözés miatt azonnal olesón
eladó. Bővebbet a „Régi állomás”
vasuti vendéglősnél.
Ugyanott 5 q makói vöröshagyma napi-
áron alul eladó.

Azelőtt:
„Fehér hajó”

Most:
„Fehér Galamb”

Vendéglő és kávéház a „Fehér galambhoz” Dupinova (Árpád) V. Beckserek utca 15. szám

A helybeli és vidéki közönség részére igen alkalmas szolid szórakozóhely! Kitünő ételek és italok, fehér és vörös borok,
elsőrendű konyak, valódi csacsóki szilvórium és likőrök! Utazók részére tiszta vendégszobák!
Naponta frissen csapolt sör! Minden este zene! Szolid kiszolgálás!

Szíves pártfogást kér **BAKOS LÁSZLÓ**, vendéglős

Debeljacsán a piactér a jóforgalmu vendéglő és mézszárszék

berendezéssel együtt eladó.

Bővebbet: HAJNAL ISTVÁN-nál,
2014 Debeljacsán.

Minden nagy- ságu calcium karbid

S 30/80 m/m, M 15/30 m/m,
G 8/15 m/m, F 4/7 m/m es
darabokban, kis és nagy
hordókban raktáron.

Gyári lerakatunk van,
áraink mérsékelték!

Özv. Gultmann Jakabné és fiai Veliki Beckserek,
Zsitni trg. 1596

Helybeli iparvállalat
keres azonnali belépésre

pénztárnokot és egy stenografista gépirót.

ki a levelezésben jártas.
Szerb nyelvismeret
szükséges. 2005

Írásbeli részletes ajánlatok a kiadóhiva-
talhoz intézendők „Szorgalom” jellegre.

Idősebb borbélysegédet

azonnali belépésre keres

SVETOZAR MARTINOV borbély
2023 Fő-utca.

Egy ügyes vas- kereskedősegéd

azonnali belépésre felvétetik
vas- és fűszerkereskedésben. 2016

Pavle Pavlović Vel Beckserek,
2016 Zsitni trg (Buza-tér).

Eladó ebédő-, háló- és konyhaberendezés

esetleg lakás is
rendelkezésre áll

GILJUM MIHÁLY-nál,
2023 Váraljai-utca 7. sz.

E-L-A-D-Ó tengeriszár

2025 házhoz szállítva.

Cím a kiadóhivatalban.

Aluminium és tűzálló főzőedények

kaphatók a Gazdasági Részvénytársaság Üvegosztályánál.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Beckserek.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.